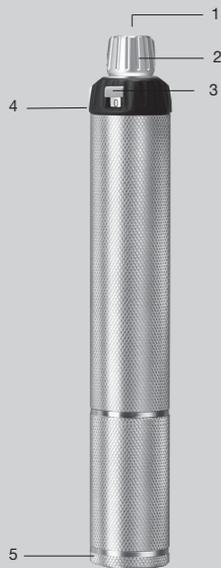


## HEINE BETA® Batteriegriff HEINE BETA® Battery handle



CE 96 73/23/EWG  
89/336/EWG



HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG  
Kientalstr. 7 · 82211 Herrsching · Germany  
Tel. +49 (0) 81 52/38-0  
Fax +49 (0) 81 52/38-202  
E-Mail: info@heine.com · www.heine.com  
tec 4496 1/11.10

## Gebrauchsanweisung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme des HEINE Batteriegriffes diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



Das Produkt muss einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden.

### Sicherheitsinformationen

**Bestimmungsgemäße Verwendung:** Der Batteriegriff ist ausschließlich zum Betrieb von HEINE Instrumenten mit 3,5 V Lampenbeleuchtung bestimmt.

**Zum sicheren Betrieb:** Der Batteriegriff kann sowohl mit 3 Trockenzellen als auch mit Ladezellen der Größen LR 14 bestückt werden.

### Handhabung des Griffes

**Instrument aufsetzen:** Setzen Sie das Instrument so von oben auf den Griff, dass die Nasen am Anschlussstecker in die Führungen des Griffkopfes passen (1). Drücken Sie das Instrument bzw. den Stecker des Verbindungskabels in den Griff hinein, bis es mit hörbarem „Klick“ einrastet.

**Instrument abnehmen:** Drehen Sie den Rändelring (2) mit Daumen und Zeigefinger der Hand, die den Griff hält, nach rechts und ziehen Sie das Instrument bzw. den Kabelstecker mit der anderen Hand nach oben heraus.

**Helligkeitsregelung:** Zum Einschalten drücken Sie den Knopf (3) und drehen Sie gleichzeitig den schwarzen Ring (4) im Uhrzeigersinn. In Stellung „1“ haben Sie maximale Helligkeit, zwischen „0“ und „1“ können Sie jeden gewünschten Zwischenwert einstellen.

**Batteriewechsel:** Nach Abschrauben der Bodenkappe (5) lassen sich die Batterien herausnehmen.

**Angewandte Normen:** EN 60 601-1  
EN 55011

### Allgemeine Gewährleistung

Wir übernehmen für dieses Gerät (ausgenommen Lampen) für 2 Jahre vom Kaufdatum an volle Gewähr. Diese Gewährleistung gilt für einwandfreies Arbeiten bei bestimmungsgemäßer Verwendung und Beachtung der Gebrauchsanweisung. Während der Dauer der Gewährleistung werden auftretende Fehler und Mängel am Gerät kostenlos beseitigt, soweit sie nachweislich auf Material-, Verarbeitungs- und/oder Konstruktionsfehlern beruhen. Rügt ein Besteller einen Sachmangel, so trägt er stets die Beweislast dafür, dass das Produkt bereits bei Erhalt der Ware mangelhaft war. Diese Gewährleistung bezieht sich nicht auf solche Schäden, die durch Abnutzung, fahrlässigen Gebrauch, Verwendung von nicht Original-HEINE-Teilen (insbesondere Lampen, da diese speziell für HEINE Instrumente nach folgenden Kriterien entwickelt wurden: Farbtemperatur, Lebensdauer, Sicherheit, optische Qualität und Leistung), durch Eingriffe nicht von HEINE autorisierter Personen entstehen oder wenn Vorschriften in der Gebrauchsanweisung vom Kunden nicht eingehalten werden. Weitere Ansprüche, insbesondere Ansprüche auf Ersatz von Schäden, die nicht am HEINE Produkt selbst entstanden sind, sind ausgeschlossen.

Bei **Reparaturen** wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, der das Gerät an uns oder unsere zuständige Vertretung weiterleitet.

Gekauft bei

am

## HEINE BETA® Battery handle



CE 96 73/23/EEC  
89/336/EEC

## Instructions



Read these instructions carefully before using the Battery handle and keep them in a safe place for future reference.



In accordance with local regulations this product should be disposed of as an electronic device separately.

### Safety information

**Range of applications:** The battery handle are designed exclusively for charging HEINE instruments with 3,5 V bulb illumination.

**Safety in use:** The battery handle can be powered by 3 batteries or by LR 14 – size rechargeable batteries.

### Using the handle

**Connecting the instrument:** The instrument is inserted from above so that the lugs of the automatic connector mate with the grooves in the head of the handle (1). Press the instrument into the handle until it engages with an audible "click".

**Disconnecting the instrument:** If the knurled ring (2) is twisted to the right with the thumb and forefinger of the hand which is holding the handle, the instrument can be withdrawn upwards with the other hand.

**Brightness control:** Press the button (3) and rotate the black ring (4) clockwise. Position "1" represents maximum illumination. Between "0" and "1" the desired value can be selected according to individual requirement.

**Changing battery:** The batteries can be removed after unscrewing the cap (5).

**Applicable standards:** EN 60 601-1  
EN 55011

### Warranty

We guarantee this device (except bulbs) for two years from date of purchase. We guarantee the proper function of the unit provided it is used as intended by the manufacturer and according to the instructions for use. Any faults or defects which occur during the guarantee period will be repaired free of charge provided they are caused by faults in material, design or workmanship. In the case of a complaint of a defect in the product, the buyer must prove that any such defect was present at the time the product was delivered. This guarantee excludes any defects which occur because of wear and tear, incorrect use, the use of non-original HEINE parts, (especially bulbs, as these are designed with emphasis on the following criteria: Color temperature, life expectancy, safety, optical quality and performance). Also excluded are repairs or modifications made by persons not authorised by HEINE or cases where the customer does not follow the instructions supplied with the product. Further claims, in particular claims for damage not directly related to the HEINE product, are excluded.

For **repairs**, please contact your supplier, who will return the goods to us or our authorized agent.

Bought from

date